

中文简体

(本篇译稿为黄谦善神父主日讲道，若内容有不一致的情况，一概以英文原稿为准。)

丙年四旬期第一周

在我进入神学院的第一年，圣诞假期结束后，我的神师问我：「你有每天参加弥撒吗？」

我回答：「大部分时间有。但有时候晚上太晚睡，第二天太累了，就没了。」

他点点头，然后说：「好吧，但你下次放假时，无论如何都要起床去参加弥撒，之后再补个回龙觉。」

我很喜欢这个建议！非常清晰和有意义的指导！从第二年开始，我想我再也没有错过每日弥撒。

我们都欣赏清晰有用的指引？尤其是来自值得信赖、能力出众的人的指引？

第一篇读经清晰地指示了一种出自梅瑟的特殊的祈祷方式——希伯来人的一个礼仪。他们曾是埃及的奴隶，被天主拯救出来，而当他们即将进入福地（**Promised Land**）时，他们被要求收集初熟的果实并带到司祭面前。

「司祭就由你手中接过筐子，放在上主——你的天主的祭坛前，然后你就在上主你的天主面前声明。。。。」（申命记纪 26:4-5）。

这属于圣经中关于「初熟果实」(firstfruits)的教导——上主应当得到我们最初，最好的(果实)，因为祂爱我们、拯救我们。

现在我们刚开始神圣的四旬期，我们要反省：

在我们的一天中，我们是把最好的，精力充沛的时间献给天主，还是只在一天结束之前的剩余时间里勉强挤出一点时间给祂？

祂是得到我们的优质时间，还是只是一天结束时的残余？同样的事也发生在我们的家中，我们常常把最好的精力留给朋友，但我们的家人只得剩余的(时间)。

当希伯来人带着他们的果篮来到司祭面前时，他们要诵念以下祷文。对此，我们可以有三个观察点：

1. 他们记住自己的历史。

「我的祖先原是漂泊的阿兰人，下到埃及[大约 1875 B.C.]，同少数的家人寄居在那里，竟成了一强大有力，人口众多的民族。[约 400 年后]埃及虐待我们，压迫我们，勒令我们做苦工。我们向上主我们祖先的天主呼号，上主俯听了我们的哀号声，垂视了我们的苦痛，劳役和所受的压迫。上主以强力的手，伸展的臂，巨大的恐吓，神迹的奇事，领我们出埃及，(四百年以后)来到这地方，将这流奶流蜜的土地赐给了我们拯救而得以进入流奶与蜜之地。。。我现今带来了你赐给我的田地里所出产的初熟之物。」(26:5-10).

。人性容易遗忘天主的恩典。

- 过去一年中，我们是否有过与天主关系亲近的时候，但后来渐渐疏远了：
- 在经历了困难时期后，我们往往会忘记天主曾如何帮助我们。希伯来人也面临同样的诱惑，梅瑟因此要求百姓诵念这段祷文。

2. 我们注意到祷文是用第一人称诵念的。

- 诵念这段祷文的人并没有真正经历埃及的奴役生活，他们是在旷野中出生的新一代，生活在埃及的老一代已经死了，但天主为祖先所做的一切，同样也为他们而做。
- 天主为他们所做的一切，同样的也为我们而做，所以当我们看到天主降福别人，无论是现在或以往，我们都应当记住祂也在降福我们。
- 当我们来参加弥撒时，在弥撒中，耶稣通过过去祂的死亡与复活所做的事，就变成了现在——这就是圣经中的「纪念」
(remembrance) 概念：天主在过去的作为，在今天变成了现在。

3. 梅瑟是在在贝特培敖尔 (Beth-Peor) 这个地方设立了这个礼仪。

- 为什这很重要，因为就在一年前，希伯来人在这里与摩阿布女子行淫，并拜偶像，背弃了天主。
- 他们需要这个礼仪来帮助他们记住且再也不背弃祂。

- 。 我们有时也崇拜假神：我们的手机，邪淫，工作，因此我们需要一个具体的仪式来提醒我们天主爱我们并拯救了我们。当我们忘记以前的束缚时，我们又陷入了束缚中。因此弥撒是一个具体的仪式，提醒我们耶稣拯救了我们。「这杯是我的血。。。。。。将为你们和众人倾流，以赦免罪过，你们要这样做来纪念我」

我能请问一个问题吗？你们有多少人每天无时无刻地与天主交谈？

这很好，但要留意这样做有三个局限：

1) 我们可以同时处理多项任务，

就像我们在开车时与家人聊天，却缺乏真正的共度时光。

2) 我们把耶稣“塞进”日程，但优先级往往低于其他事务。

3) 这不够具体，无法记住耶稣的救赎。我们需要的是继续以这种方式与祂交谈，并给祂初熟的果实，即与祂共度美好时光。每天不与耶稣共度美好时光是一种罪过吗？是的。因为有时间而不与家人共度美好时光或陪伴家人是一种罪过。是犯了忽略爱我们的人的罪。

接下来的几周，我们会像去年一样，重新审视堂区的「五个核心系统」，就像身体有神经系统，肌肉系统等一样，堂区也有五个系统。并在本系列的结尾邀请大家重新考虑自己的主日奉献金额——这意味着我们可以增加、维持

不变，甚至减少，如果这是正确的做法。我们每年这样做是为了展望未来。

万分感谢大家，正是你们让这个堂区如此美好！

今天，我们先反思我们如何崇拜耶稣。我们做得好吗？我们专注于祂吗？。

- 。 当我们想到我们的堂区在主日弥撒、圣乐，接待，讲道、、、圣体小堂、每日弥撒、修和圣事等方面，我们可以在哪方面改进？如果是天主的旨意，今年，我们希望更新音响系统，尤其是门厅的音响，因为大家理应拥有更好的体验。
- 。 在接下来的几周里如果你碰巧去另一个教堂，我祈祷他们的圣乐，讲道都真的很差，那么你就会更欣赏我们所拥有的。开玩笑的！

就像我的神师告诉我的：绝不要错过每日弥撒，这让我受益匪浅，我也想给大家一个清晰的指引：耶稣爱我们为我们而死；

祂至少值得我们给祂每天 15 分钟的优质时间！

如果晚上太累，就站着祈祷，因为我们需要这样做，让我们把初熟果实献给耶稣，耶稣配得上得到这一切。。

中文繁體

(本譯為黃謙善神父主日講道，若內容有不一致的情況，一概以英文原稿為準。)

丙年四旬期第一周

在我進入神學院的第一年，聖誕假期結束後，我的神師問我：「你有每天參加彌撒嗎？」

我回答：「大部分時間有。但有時候晚上太晚睡，第二天太累了，就沒去。」

他點點頭，然後說：「好吧，但你下次放假時，無論如何都要起床去參加彌撒，之後再補個回籠覺。」

我很喜歡這個建議！非常清晰和有意義的指導！從第二年開始，我想我再也沒有錯過每日彌撒。

我們都欣賞清晰有用的指引？尤其是來自值得信賴、能力出眾的人的指引？

第一篇讀經清楚地指示了一種出自梅瑟的特殊祈禱方式——希伯來人的一個禮儀。他們曾是埃及的奴隸，被天主拯救出來，而當他們即將進入福地（Promised Land）時，他們被要求收集初熟的果實並帶到司祭面前。

「司祭就由你手中接過籃子，放在上主——你的天主的祭壇前，然後你就在上主你的天主面前聲明。。。。」（申命記紀26:4-5）。

這屬於聖經中關於「初熟果子」(firstfruits)的教導—上主應當得到我們最初，最好的(果子)，因為祂愛我們、拯救我們。

現在我們剛開始神聖的四旬期，我們要反省：

在我們的一天中，我們是把最好的，精力充沛的時間獻給天主，還是只在一天結束之前的剩餘時間裡勉強擠出一點時間給祂？

祂是得到我們的優質時間，還是只是一天結束時的殘餘？同樣的事情也發生在我們的家中，我們常常把最好的精力留給朋友，但我們的家人只得剩下的(時間)。

當希伯來人帶著他們的水果籃來到司祭面前時，他們要誦讀以下禱文。對此，我們可以有三個觀察點：

1. 他們記住自己的歷史。

「我的祖先原是漂泊的阿蘭人，下到埃及[大約1875 B.C.]，同少數的家人寄居在那裡，竟成了一強大有力，人口眾多的民族。[約400年後]埃及虐待我們，壓迫我們，勒令我們做苦工。我們向上主我們祖先的天主呼嚇，神蹟的奇事，領我們出埃及，(四百年以後)來到這地方，將這流奶流蜜的土地賜給了我們拯救而得以進入流奶與蜜之地。

人性容易遺忘天主的恩典。

過去一年中，我們是否有過與天主關係親近的時候，但後來漸漸疏遠了：

經歷了困難時期後，我們常常忘記天主曾經如何幫助我們。希伯來人也面臨同樣的誘惑，梅瑟因此要求百姓誦念這段禱文。

2. 我們注意到禱文是用第一人稱誦念的。

誦念這段禱文的人並沒有真正經歷埃及的奴役生活，他們是在曠野中出生的新一代，生活在埃及的老一代已經死了，但天主為祖先所做的一切，同樣也為他們而做。

天主為他們所做的一切，同樣的也為我們而做，所以當我們看到天主降福別人，無論是現在或以往，我們都應當記住祂也在降福我們。

當我們來參加彌撒時，在彌撒中，耶穌透過過去祂的死亡與復活所做的事，就變成了現在——這就是聖經中的「紀念」(remembrance) 概念：天主在過去的作為，在今天變成了現在。

3. 梅瑟是在貝特培敖爾 (Beth-Peor) 這個地方設立了這個禮儀。

為什這很重要，因為就在一年前，希伯來人在這裡與摩阿布女子行淫，並拜偶像，背棄了天主。

他們需要這個禮儀來幫助他們記得且再也不背棄祂。

我們有時也崇拜假神：我們的手機，邪淫，工作，因此我們需要一個具體的儀式來提醒我們天主愛我們並拯救了我們。當我們忘記以前的束縛時，我們又陷入了束縛中。因此彌撒是一個具體的儀式，提醒我們耶穌拯救了我們。

「這杯是我的血。 。 。 。 。 。 將為你們和眾人傾流，以赦免罪過，你們要這樣做來紀念我」

我可以請問一個問題嗎？ 你們有多少人每天無時無刻地與天主交談？

這很好，但要留意這樣做有三個限制：

1) 我們可以同時處理多項任務，

就像我們在開車時與家人聊天，卻缺乏真正的共度時光。

2) 我們把耶穌「塞進」日程，但優先順序往往低於其他事務。

3) 這不夠具體，無法記得耶穌的救贖。我們需要的是繼續以這種方式與祂交談，並給祂初熟的果實，即與祂共度美好時光。每天不與耶穌共度美好時光是一種罪嗎？是的。因為有時間而不與家人共度美好時光或陪伴家人是一種罪。是犯了忽略愛我們的人的罪。

接下來的幾週，我們會像去年一樣，重新審視堂區的「五個核心系統」，就像身體有神經系統，肌肉系統等一樣，堂區也有五個系統。並在本系列的結尾邀請大家重新考慮自己的主日奉獻金額——這意味著我們可以增加、維持不變，甚至減少，如果這是正確的做法。我們每年這樣做是為了展望未來。萬分感謝大家，正是你們讓這個堂區如此美好！

今天，我們先反思如何崇拜耶穌。我們做得好嗎？我們專注於祂嗎？。

當我們想到我們的堂區在主日彌撒、聖樂，接待，講道、 、 、聖體小堂、每日彌撒、修和聖事等方面，我們可以在哪方面改進？

如果是天主的旨意，今年，我們希望更新音響系統，尤其是門廳的音響，因為大家理應有更好的體驗。

在下來的幾周里如果你碰巧去另一個教堂，我祈禱他們的聖樂，講道都真的很差，那麼你就會更欣賞我們所擁有的。開玩笑的！

就像我的神師告訴我的：絕對不要錯過每日彌撒，這讓我受益匪淺，我也想給大家一個清晰的指引：耶穌愛我們為我們而死；

祂至少值得我們給祂每天15分鐘的優質時間！

如果晚上太累，就站著祈禱，因為我們需要這樣做，讓我們把初熟果實獻給耶穌，耶穌配得上得到這一切。。